



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 October 2018
Russian
Original: English

Семьдесят третья сессия

Второй комитет

Пункт 25 b) повестки дня

**Оперативная деятельность в целях развития:
сотрудничество Юг — Юг в целях развития**

Египет*: проект резолюции

Сотрудничество Юг — Юг

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию [64/222](#) от 21 декабря 2009 года, в которой она одобрила Найробийский итоговый документ Конференции высокого уровня Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг,

подтверждая также свою резолюцию [33/134](#) от 19 декабря 1978 года, в которой она одобрила Буэнос-Айресский план действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами¹,

ссылаясь на свои резолюции [57/270 В](#) от 23 июня 2003 года, [60/212](#) от 22 декабря 2005 года, [62/209](#) от 19 декабря 2007 года, [63/233](#) от 19 декабря 2008 года, [64/1](#) от 6 октября 2009 года, [66/219](#) от 22 декабря 2011 года, [67/227](#) от 21 декабря 2012 года, [68/230](#) от 20 декабря 2013 года, [69/239](#) от 19 декабря 2014 года, [70/222](#) от 22 декабря 2015 года, [71/244](#) от 21 декабря 2016 года и [72/237](#) от 20 декабря 2017 года,

подтверждая свою резолюцию [71/318](#) от 28 августа 2017 года о порядке проведения второй конференции высокого уровня Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг,

подтверждая также свое решение [72/554](#) от 12 апреля 2018 года относительно темы и подтемы второй конференции высокого уровня Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг,

* От имени Группы государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа — 12 сентября 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.II.A.11 и исправление), гл. I.



подтверждая далее свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

ссылаясь на свою резолюцию 69/283 от 3 июня 2015 года, касающуюся Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы,

ссылаясь также на резолюции Организации Объединенных Наций о сотрудничестве Юг — Юг и решения крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и подтверждая Гаванскую программу действий, принятую на первой Встрече на высшем уровне стран Юга², Марракешские рамки осуществления сотрудничества Юг — Юг³ и Дохинский план действий, принятый на второй Встрече на высшем уровне стран Юга⁴,

подтверждая Парижское соглашение⁵ и обращаясь ко всем сторонам Соглашения с призывом выполнять все его положения, а к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁶, которые еще не сделали этого, — с призывом как можно скорее сдать на хранение документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении соответственно,

приветствуя созыв двадцать четвертой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, четырнадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола, и третьей части первой сессии Конференции

² A/55/74, приложение II.

³ A/58/683, приложение II.

⁴ A/60/111, приложение II.

⁵ Принято в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в документе FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21.

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

сторон, действующей в качестве совещания сторон Парижского соглашения, которые должны состояться в декабре 2018 года в Катовице, Польша,

вновь подтверждая Новую программу развития городов, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), которая проходила 17–20 октября 2016 года в Кито⁷,

подтверждая свою резолюцию [72/279](#) от 31 мая 2018 о переориентации системы развития Организации Объединенных Наций в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

отмечая, что в 2018 году отмечается сороковая годовщина принятия Буэнос-Айресского плана действий,

учитывая, что за время, прошедшее с момента принятия Буэнос-Айресского плана действий, сотрудничество Юг — Юг развивалось высокими темпами и в настоящее время характеризуется заметным уровнем институционализации, все более широким участием национальных и международных субъектов, все большим углублением региональной интеграции и все большим вкладом в устойчивое развитие во всех трех его компонентах,

учитывая также, что сотрудничество Юг — Юг играет все более важную роль в укреплении производственного потенциала развивающихся стран и оказывает положительное влияние на торговые и финансовые потоки, технические возможности и экономический рост, и вновь заявляя о важности глобальных партнерств,

подтверждая торжественное обещание, что никто не будет забыт, подтверждая признание того, что достоинство человеческой личности имеет основополагающее значение, и желание добиться того, чтобы эти цели и задачи были реализованы в интересах всех стран и народов и всех слоев общества, и вновь подтверждая обязательство приложить все усилия к тому, чтобы в первую очередь оказать помощь самым обездоленным,

подтверждая обязательство обеспечить, чтобы ни одна страна и ни один человек не были обойдены вниманием, и сосредоточить усилия на наиболее серьезных проблемах, в том числе путем охвата и обеспечения участия самых обездоленных,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о положении дел в области сотрудничества Юг — Юг⁸;

2. *принимает во внимание*, что Объединенная инспекционная группа в своем докладе о сотрудничестве Юг — Юг и трехстороннем сотрудничестве в системе Организации Объединенных Наций⁹ представила системе развития Организации Объединенных Наций рекомендации в отношении осуществления мер по дальнейшему укреплению Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг, и в этой связи просит продолжать прилагать усилия в целях выполнения тех рекомендаций, которые остаются невыполненными;

⁷ Резолюция [71/256](#), приложение.

⁸ [A/73/321](#).

⁹ [A/66/717](#).

3. *принимает к сведению* доклад о ходе выполнения рекомендаций, вынесенных по итогам обзора сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества в системе Организации Объединенных Наций¹⁰;

4. *учитывает* необходимость укрепления и дальнейшей активизации сотрудничества Юг — Юг, призывает все государства принять полноценное и конструктивное участие во второй Конференции Организации Объединенных Наций высокого уровня по сотрудничеству Юг — Юг, которая состоится 20–22 марта 2019 года в Буэнос-Айресе, и с удовлетворением отмечает рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы система Организации Объединенных Наций, действуя через Управление Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг в качестве секретариата Конференции, представила информационные материалы по вопросам существа, на которые государства могли бы опираться в своих обсуждениях в рамках подготовки к Конференции;

5. *учитывает также* важность, уникальную историю и специфику сотрудничества Юг — Юг, вновь подтверждает свое мнение о сотрудничестве Юг — Юг как об одном из проявлений солидарности между народами и странами Юга, которая способствует их национальному благополучию, их национальной и коллективной самодостаточности и достижению целей в области устойчивого развития¹¹, которые направлены на завершение всего, что не удалось сделать за время, отведенное для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и вновь подтверждает также, что сотрудничество Юг — Юг и его повестка дня должны определяться странами Юга и должны и впредь основываться на принципах уважения национального суверенитета, национальной ответственности и независимости, равноправия, отказа от выдвигания предварительных условий, невмешательства во внутренние дела и взаимной выгоды;

6. *подчеркивает*, что сотрудничество Юг — Юг не подменяет, а, скорее, дополняет сотрудничество Север — Юг;

7. *подтверждает*, что сотрудничество Юг — Юг является общей задачей народов и стран Юга, проистекающей из общности их опыта и ценностей, которая обусловлена их общими целями и солидарностью, и определяется, в частности, принципами безусловного уважения национального суверенитета и национальной ответственности, что сотрудничество Юг — Юг не следует рассматривать как официальную помощь в целях развития и что оно основано на партнерских отношениях равных сторон в духе солидарности, и считает в этой связи необходимым повышать влияние сотрудничества Юг — Юг на процесс развития путем дальнейшего укрепления взаимной подотчетности и прозрачности в рамках такого сотрудничества, а также координации соответствующих инициатив с другими осуществляемыми на местах проектами и программами в области развития в соответствии с национальными планами и приоритетами в области развития, и считает также необходимым оценивать результативность сотрудничества Юг — Юг для повышения при необходимости его качества с использованием методов, ориентированных на достижение результатов;

8. *с удовлетворением отмечает* растущий вклад сотрудничества Юг — Юг в ликвидацию нищеты и устойчивое развитие, рекомендует развивающимся странам в добровольном порядке наращивать усилия по укреплению сотрудничества Юг — Юг и продолжать добиваться усиления его влияния на процесс развития в соответствии с положениями Найробийского итогового документа, принятого на Конференции высокого уровня Организации

¹⁰ A/73/311/Add.1.

¹¹ См. резолюцию 70/1.

Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг¹², и с удовлетворением отмечает обязательства укреплять трехстороннее сотрудничество как средство привнесения соответствующего опыта и знаний в сотрудничество в целях развития;

9. *подтверждает* мандат и центральную роль Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг как координатора деятельности по поощрению сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества в целях развития на глобальном уровне и на уровне всей системы Организации Объединенных Наций и оказанию содействия такому сотрудничеству и выражает признательность странам Юга, которые активизировали сотрудничество с Управлением, которое также усилило свою роль и влияние благодаря увеличению своих финансовых, людских и бюджетных ресурсов в целях осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

10. *учитывает* необходимость привлечения надлежащих ресурсов для укрепления сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества и в этой связи приветствует взносы на цели поддержки такого сотрудничества в Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества Юг — Юг и в Целевой фонд имени Переса Герреро для сотрудничества Юг — Юг и предлагает всем странам в соответствии с ее резолюцией [57/263](#) от 20 декабря 2002 года поддерживать другие инициативы в интересах всех развивающихся стран, включая передачу технологий между развивающимися странами на взаимно согласованных условиях;

11. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций к тому, чтобы они, действуя в рамках своих мандатов и имеющихся ресурсов, обеспечивали, чтобы при осуществлении настоящей резолюции ни один человек и ни одна страна не были обойдены вниманием;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Оперативная деятельность в целях развития», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество Юг — Юг в целях развития», и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии всеобъемлющий доклад о положении дел в области сотрудничества Юг — Юг.

¹² Резолюция [64/222](#), приложение.